

DIRECTIE GEINTEGREERDE OPERATIES	
Directeur	1
AFDELING FINANCIËLE, ADMINISTRATIEVE EN SOCIALE BIJSTAND	
Inspecteur-generaal	1
DIRECTIE BIJSTAND AAN DE GEBRUIKERS	
Directeur	1
DIRECTIE BIJSTAND AAN DE MAATSCHAPPIJEN	
Directeur	1
Niveau 1	49
Niveau 2+	36
Niveau 2	28
Niveau 3	8

Art. 2. De ambtenaren en de leden van het contractuele personeel, met uitzondering van de vervangingscontractuelen in de zin van artikel 2, § 1, 2°, van het KBAP, worden opgenomen in de personeelsformatie van de maatschappij.

Art. 3. De personeelsformatie wordt door de raad van bestuur van de maatschappij aan de behoeften van de diensten aangepast binnen de verhoudingen die vastliggen in de beheersovereenkomst gesloten tussen het Waalse Gewest en de maatschappij.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 maart 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1442

[2004/201086]

18 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le cadre organique de la Société wallonne du crédit social

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu la délibération du conseil d'administration de la Société wallonne du crédit social du 15 décembre 2003;

Vu le protocole n° 425 dans lequel sont consignées les conclusions de la négociation menée au sein du Comité de secteur XVI, en date du 10 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 3 février 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 4 février 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 février 2004;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre organique du personnel de la Société wallonne du crédit social, ci-après dénommée "la société" est fixé à 64 équivalents temps plein pécuniaires répartis comme suit :

DIRECTION GENERALE	
Directeur général	1
DIVISION DES CREDITS	
Inspecteur général	1
DIRECTION DES CREDITS AUX GUICHETS SOCIAUX	
Directeur	1
DIRECTION DES CREDITS AUX PARTICULIERS	
Directeur	1
DIVISION DE LA GESTION INTERNE	
Inspecteur général	1
DIRECTION DE LA QUALITE, DE LA COMMUNICATION ET DE L'INFORMATIQUE	
Directeur	1
DIRECTION DES RESSOURCES FINANCIERES	
Directeur	1
Niveau 1	17
Niveau 2+	11
Niveau 2	23

Niveau 3	3
Niveau 4	3

Art. 2. Les agents statutaires et les membres du personnel contractuel, à l'exception des contractuels de remplacement au sens de l'article 2, § 1^{er}, 2^o, de l'ARPG, sont comptabilisés au sein du cadre organique de la société.

Art. 3. Le cadre est adapté aux besoins des services par le conseil d'administration de la société dans les proportions définies par le contrat de gestion conclu entre la Région wallonne et la société.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 mars 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 1442

[2004/201086]

18. MÄRZ 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Stellenplans des Personals der "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, § 3, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Beschlusses des Verwaltungsrates der "Société wallonne du crédit social" vom 15. Dezember 2003;

Aufgrund des Protokolls Nr. 425, in dem die Schlussfolgerungen der innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI vom 10. März 2004 geführten Verhandlungen eingetragen sind;

Aufgrund des am 3. Februar 2004 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 4. Februar 2004 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 4. Februar 2004 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten, Beschließt:

Artikel 1 - Der Stellenplan des Personals der "Société wallonne du crédit social", nachstehend "die Gesellschaft" genannt, wird auf 64 finanzielle Vollzeiteinheiten mit folgender Verteilung festgelegt:

GENERALDIREKTION

Generaldirektor 1

ABTEILUNG KREDITE

Generalinspektor 1

DIREKTION DER KREDITE AN SOZIALSCHALTER

Direktor 1

DIREKTION DER KREDITE AN PRIVATPERSONEN

Direktor 1

ABTEILUNG INTERNE VERWALTUNG

Generalinspektor 1

DIREKTION DER QUALITÄT, DER KOMMUNIKATION UND DER INFORMATIK

Direktor 1

DIREKTION DER FINANZIELLEN RESSOURCEN

Direktor 1

Stufe 1 17

Stufe 2+ 11

Stufe 2 23

Stufe 3 3

Stufe 4

Art. 2 - Die statutarischen Bediensteten und die Mitglieder des Vertragspersonals, mit Ausnahme der Mitglieder des Vertragspersonals, die im Sinne von Artikel 2, § 1, 2^o des K.E. zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze jemanden ersetzen, werden in den Stellenplan der Gesellschaft aufgenommen.

Art. 3 - Der Stellenplan wird vom Verwaltungsrat der Gesellschaft in dem Maße angepasst, das im zwischen der Gesellschaft und der Regierung abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrag bestimmt worden ist.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. März 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 1442

[2004/201086]

18 MAART 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot vastlegging van de personeelsformatie van de "Société wallonne du crédit social" (Waalse maatschappij voor sociaal krediet)

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de Waalse huisvestingscode;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode;

Gelet op de beraadslaging van de raad van bestuur van de "Société wallonne du crédit social" van 15 december 2003;

Gelet op het protocol nr. 425 waarin de conclusies van de binnen het sectorcomité XVI van 10 maart 2004 gevoerde onderhandelingen zijn opgenomen;

Gelet op het advies van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 februari 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 februari 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 4 februari 2004;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van de "Société wallonne du crédit social", hierna "de maatschappij" genoemd, wordt vastgelegd op 64 geldelijke voltijds equivalenten, verdeeld als volgt :

DIRECTORAAT-GNERAAL

Directeur-generaal 1

AFDELING KREDIETEN

Inspecteur-generaal 1

DIRECTIE KREDIETEN AAN SOCIALE LOKETTEN

Directeur 1

DIRECTIE KREDIETEN AAN PARTICULIEREN

Directeur 1

AFDELING INTERN BEHEER

Inspecteur-generaal 1

DIRECTIE KWALITEIT, COMMUNICATIE EN INFORMATICA

Directeur 1

DIRECTIE FINANCIËLE HULPBRONNEN

Directeur 1

Niveau 1 17

Niveau 2+ 11

Niveau 2 23

Niveau 3 3

Niveau 4 3

Art. 2. De ambtenaren en de leden van het contractuele personeel worden opgenomen in de personeelsformatie van de maatschappij, met uitzondering van de vervangingscontractuelen in de zin van artikel 2, § 1, 2°, van het KBAP.

Art. 3. De personeelsformatie wordt door de raad van bestuur van de maatschappij aan de behoeften van de diensten aangepast binnen de verhoudingen die vastliggen in de beheersovereenkomst gesloten tussen het Waalse Gewest en de maatschappij.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 maart 2004

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN